



FONDATION RENÉ CASSIN

Institut International des Droits de l'Homme
International Institute of Human Rights



**L'INSTITUT INTERNATIONAL DES DROITS DE L'HOMME -
FONDATION RENÉ CASSIN DE STRASBOURG (FRANCE) ET
L'UNIVERSITÉ JINAN DE TRIPOLI (LIBAN)**

المعهد الدولي لحقوق الإنسان - مؤسسة رينيه كاسان (ستراسبورغ - فرنسا)
وجامعة الجنان (طرابلس - لبنان)

**Organisent la 5^{ème} Session internationale de formation « Mona Haddad » des
droits de l'homme**

**Du 22 au 25 mai 2017 à l'hôtel Le Commodore
Baalbak Street, Hamra, Beyrouth**

الدورة التعليمية الدولية الخامسة في مجال حقوق الإنسان 2017م - دورة البروفيسورة "منى حداد"
بيروت من 22 لغاية 25 أيار (مايو) 2017

فندق الكومودور
شارع بعلبك، الحمراء، بيروت

*Avec le soutien du Bureau Moyen-Orient de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), l'Institut Français
– Liban, de la Caisse d'Epargne d'Alsace et de la Banque Populaire Alsace Lorraine Champagne*



برنامج الدورة

Programme de la Session

Lundi 22 mai 2017		الاثنين 22 أيار (مايو) 2017
Matin		صباحا
8:30-9:30	Accueil des participants	استقبال المشاركين
9:30-10:30	Allocutions de Bienvenue	كلمات الترحيب
	Allocution de l'Université Jinan	رئاسة جامعة الجنان
	Allocution Institut International des Droits de l'Homme - Fondation René Cassin Prof. Sébastien TOUZE, Directeur de la Fondation René Cassin, Professeur à l'Université Panthéon Assas, Membre du Comité contre la torture des Nations Unies	كلمة المعهد الدولي لحقوق الإنسان - مؤسسة رينيه كاسان البروفسور سبستيان توزيه، مدير مؤسسة رينيه كاسان، بروفسور في جامعة بانتون أساس، عضو لجنة الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب
	Allocution du Ministre des droits de l'homme au Liban Son excellence M. Ayman CHOUKIR	كلمة وزير حقوق الإنسان في لبنان معالي الوزير الأستاذ أيمن شقير
	Allocution de l'Ambassade de France au Liban	كلمة السفارة الفرنسية في بيروت
	Allocution Bureau Moyen-Orient de l'AUF	كلمة مكتب الشرق الأوسط للوكالة الجامعية الفرنكوفونية
10:30-11:00	Cocktail de bienvenue	كوكتيل ترحيب
11:00-12:30	Cours introductif Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB, Doyen de l'Institut des Sciences politiques et chef de département des droits de l'homme à l'Université Jinan Prof. Mohammed Amin AL-MIDANI, Professeur invité, Université de Jinan, Secrétaire général de l'Association des amis de l'IIDH - Fondation René Cassin	محاضرات تحضيرية البروفسور محمد سعيد مجذوب، عميد معهد العلوم السياسية ورئيس قسم حقوق الإنسان في جامعة الجنان البروفسور محمد أمين الميداني، أستاذ زائر في جامعة الجنان، الأمين العام لجمعية أصدقاء المعهد الدولي لحقوق الإنسان - مؤسسة رينيه كاسان
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi		بعد الظهر
14:00-16:00	Le système universel de protection des droits de l'homme I Prof. Sébastien TOUZE, Directeur de la Fondation René Cassin, Professeur à l'Université Panthéon Assas, Membre du Comité contre la torture des Nations Unies	النظام الدولي لحماية حقوق الإنسان I البروفسور سبستيان توزيه، مدير مؤسسة رينيه كاسان بروفسور في جامعة بانتون أساس، عضو لجنة الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب
16:00-16:15	Pause	استراحة
16:15-18:00	Le système européen de protection des droits de l'homme I Mustapha AFROUKH, Université de Montpellier	النظام الأوروبي لحماية حقوق الإنسان I البروفسور مصطفى افروكه، جامعة مونتبلية
Mardi 23 mai 2017		الثلاثاء 23 أيار (مايو) 2017

Matin		صباحا
9:00-11:00	Le système universel de protection des droits de l'homme II Prof. Sébastien TOUZE	النظام الدولي لحماية حقوق الإنسان II البروفسور سبستيان توزيه
11:00-11:15	Pause	استراحة
11:15-12:30	Le système européen de protection des droits de l'homme II Mustapha AFROUKH	النظام الأوروبي لحماية حقوق الإنسان II البروفسور مصطفى افروكه
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi		بعد الظهر
14:00-16:00	Le système arabe de protection des droits de l'homme Prof. Tarek MAJZOUB, Conseiller d'Etat, Professeur à l'Université la Sagesse	النظام العربي لحماية حقوق الإنسان البروفسور طارق مجذوب، مستشار حكومي، أستاذ في جامعة الحكمة
16:00-16:15	Pause	استراحة
16:15-18:00	Applications : Le système arabe de protection des droits de l'homme Prof. Tarek MAJZOUB Mme Manar ZAÏTER, Avocate libanaise, Représentante de l'Institut de Genève des droits de l'homme au Liban Prof. Mohammed Amin AL-MIDANI	تطبيقات: النظام العربي لحماية حقوق الإنسان البروفسور طارق مجذوب الأستاذة منار زعيتير، محامية لبنانية، ممثلة معهد جنيف لحقوق الإنسان في لبنان البروفسور محمد أمين الميداني
Mercredi 24 mai 2016		الأربعاء 24 أيار (مايو) 2016
Matin		صباحا
9:00-11:00	Droit des réfugiés I Prof. Alexis MARIE, Université de Clermont Ferrand	حقوق اللاجئين I البروفسور ألكسي ماري، جامعة كليرمون فيران
11:00-11:15	Pause	استراحة
11:15-12:30	Retour sur l'examen périodique du Liban par le Comité contre la torture des Nations Unies Prof. Sébastien TOUZE Dr. Suzanne JABBOUR, ancienne membre libanaise au Sous-Comité des Nations Unies pour la prévention de la torture Prof. Mohammed Amin AL-MIDANI	الفحص الدوري بخصوص لبنان من قبل لجنة الأمم المتحدة لمكافحة التعذيب البروفسور سبستيان توزيه الدكتورة سوزان جبور، خبيرة لبنانية سابقة في اللجنة الفرعية للأمم المتحدة لمنع التعذيب البروفسور محمد أمين الميداني
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi		بعد الظهر
14:00-15:45	Le droit international pénal I M. François ROUX, Chef du Bureau de la Défense, Tribunal spécial pour le Liban	القانون الدولي الجنائي I الأستاذ فرانسوا رو، رئيس مكتب الدفاع، المحكمة الخاصة من أجل لبنان
15:45-16:00	Pause	استراحة
16:00-17:00	Droit international humanitaire Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB	القانون الدولي الإنساني البروفسور محمد سعيد مجذوب
17:00-18:00	Applications du droit international	تطبيقات: القانون الدولي الإنساني

	<p>humanitaire Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB Mme Basma TABAGA, Croix Rouge, Bureau de Beyrouth Dr. Ahmad ISHRAKIEH, Professeur de droit à l'Université libanaise</p>	<p>البروفسور محمد سعيد مجذوب الأستاذة بسمة طباجة، اللجنة الدولية لحقوق الإنسان، مكتب بيروت الدكتور أحمد اشراقية، أستاذ القانون في الجامعة اللبنانية</p>
Jeudi 25 mai 2017		الخميس 25 أيار (مايو) 2017
Matin		صباحا
9:00-11:00	Droit des réfugiés II Prof. Alexis MARIE	حقوق اللاجئين II البروفسور ألكسي ماري
11:00-11:15	Pause	استراحة
11:15-12:30	Le droit international pénal II M. François ROUX	القانون الدولي الجنائي II الأستاذ فرانسوا رو
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi		بعد الظهر
14:00-15:00	TEST	امتحان
15:00-16:30	Conférence de clôture : L'enseignement des droits de l'homme dans les Université arabes : l'Université de Jinan exemple Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB	محاضرة ختامية: تعليم حقوق الإنسان في الجامعات العربية: جامعة الجنان نموذجا البروفسور سعيد مجذوب
16:30-18:00	Cérémonie de clôture et remise des Certificats Allocution de la Fondation René Cassin Allocution de l'Université Jinan	حفل الختام وتوزيع الشهادات: كلمة مؤسسة رينيه كاسان كلمة جامعة الجنان